

als meist schwerstgestörte narzisstische Persönlichkeiten mit Grössenwahnvorstellungen, deren Befehle zur Selbsttötung, wenn nicht freiwillig befolgt, brutal erzwungen werden.

Haenel schildert die vielen tödlichen Beispiele nicht nur detailgenau und kenntnisreich, er geht noch einen Schritt weiter. Er analysiert diese Tragödien aus der Sicht des erfahrenen Psychiaters. Und er stellt die entscheidenden Fragen nach Prävention und Prophylaxe.

Dieses Buch ist kein Nachschlagewerk. Es ist weder belehrend noch wissenschaftlich, sondern ein Fach-Lesebuch im allerbesten Sinne. Es verbindet thematische Breite mit inhaltlicher Tiefe. Ein Buch, das den Leser «hineinzieht» – nicht zuletzt deshalb, weil es meisterlich geschrieben ist. Der Autor versteht sein Handwerk! Er beherrscht die seltene Kunst, seine Leser zu fesseln und sie dabei, verständlich und anspruchsvoll zugleich, über ein trauriges Thema auf ausgezeichnete Weise zu informieren.

Gerhard Wiesbeck, Basel

Schneider F, Gerhard Schmidt G (Hrsg.):
Selektion in der Heilanstalt 1939–1945.
Berlin: Springer-Verlag; 2011.
Neuausgabe mit ergänzenden Texten.
Band VIII. Brosch., 152 S.
Preis: Euro 16.95. ISBN 978-3-642-25469-7.



Das Buch von Gerhard Schmidt kann man nur mit allergrösster Beklemmung lesen: Es konfrontiert den Leser mit der fatalen Bedenkenlosigkeit, mit der Ärzte als «Gutachter» psychisch Kranke als lebensunwert beurteilt und dadurch deren Tötung bewirkt haben. Ebenso beklemmend ist, dass es 20 Jahre dauerte, bis das Buch publiziert werden konnte – auch das ein Ausdruck für den Unwillen der Gesellschaft, sich mit den dunklen Abgründen der eigenen Person auseinanderzusetzen. Prestige, Macht, Geltung, Karriere waren und sind so verführerisch, weil sie die eigene Schwäche und Verletzlichkeit kaschieren. Hinter dieser tückischen Camouflage steckt letztlich die Abwehr eigener Unzulänglichkeit und Schwäche, die auf den anderen, der als krank, minderwertig und lebensunwert deklariert wird, projiziert und dort stellvertretend verfolgt und vernichtet wird. Die Begründung für die Absagen von Verlagen und das Abraten von «seelendummen» Profes-

soren war oftmals die Sorge, dass durch die Veröffentlichung das Bild des Psychiaters bzw. Arztes im In- und Ausland diskreditiert würde. Es ist dem Herausgeber und der DGPPN zu danken, eine Neuausgabe dieses eindrucksvollen und bewegenden Buches gefördert zu haben. Denn es ist Anstoss für die jetzige und zukünftige Ärztesgeneration, zur radikalen Selbstreflexion und daraus erwachsender Übernahme menschlicher und ärztlicher Verantwortung für das Leben anzuregen.

Christian Eggers, Essen

Benrath J, Hatzenbuehler M, Fresenius M, Heck M: Repetitorium Schmerztherapie.
Zur Vorbereitung auf die Prüfung «Spezielle Schmerztherapie».
Berlin, Heidelberg, New York: Springer-Verlag; 2012.
3. Auflage. Broschiert, 192 Seiten, 25 Abb.
Preis: Fr. 43.50, Euro 34.95.
ISBN 978-3-642-20023-6.



Dieses Werk liefert einen raschen Überblick über die meisten Aspekte der aktuellen Schmerztherapie. Es richtet sich vorwiegend an jene, die den Zusatztitel «Spezielle Schmerztherapie» anstreben. Momentan ist diese Zusatzqualifikation in der Schweiz formal noch nicht implementiert. Durch die übersichtliche Gliederung findet sich der pragmatisch orientierte Leser, der schnell etwas nachschlagen möchte, gut zu Recht. Ein allgemeiner Teil bietet eine Synopsis über pathophysiologische Aspekte des Phänomens Schmerz, Pharmakotherapie, invasive und nichtinvasive Schmerztherapie, ein spezieller Teil handelt die Bereiche neuropathischer Schmerz, Tumorschmerz, Kopf- und Gesichtsschmerzen, Nacken- und Rückenschmerzen sowie muskuloskelettale Schmerzen ab. Es wurden auch neuere Therapiemöglichkeiten, wie z.B. die topische Applikation von Capsaicin als Pflaster beim neuropathischen Schmerz, berücksichtigt.

In der zumeist knapp gehaltenen Darstellung wird die Evidenz nicht immer berücksichtigt, der wissenschaftlich orientierte Leser würde sich mehr Zitate relevanter Primärliteratur erhoffen. Das Werk ist nicht frei von Flüchtigkeitsfehlern bei der Beschreibung der Therapie von Opioidnebenwirkungen. Für den Neurologen mit Erfahrung in der Schmerztherapie wäre eine detail-

lierte Darstellung der entsprechenden Bereiche wünschenswert. Die verwendete Systematik der Darstellung ist hier nicht immer exakt, auch vermisst man zum Teil praktisch relevante Hinweise hinsichtlich der medikamentösen Prophylaxe, z.B. mit Antidepressiva und Antikonvulsiva. Hinsichtlich der Kopfschmerztherapie sollten Hinweise auf aktuelle neuere Entwicklungen (z.B. Botulinumtoxin bei der chronischen Migräne, oder die Nervus-occipitalis-Infiltration beim Cluster-Kopfschmerz) erfolgen. Psychologische Aspekte des chronischen Schmerzes werden nur am Rande abgehandelt.

Zusammenfassend bietet dieses Werk einen raschen Überblick und ist damit von einem gewissen praktischen Nutzen für jeden in der Schmerztherapie tätigen Arzt. Die neurologischen Themenbereiche sind etwas zu knapp abgehandelt, auch für die Spezialisten anderer Fachgebiete.

Dr. Franz Riederer, Zürich

Métraux JC: La migration comme métaphore.
Paris: La Dispute/SNEDIT; 2011.
Collection Essais. Broschiert, 261 Seiten.
Preis: Fr. 42.90, Euro 20.86.
ISBN 978-2-84303-198-4.



This review is written in English, in agreement with the author, since the German-speaking colleagues are more likely to understand English than French, and French and Italian speakers very probably understand English as well. In any event, this book should be translated into other languages, first because of the practical and theoretical importance of its subject, and second because it represents an original contribution to the field for everyone who is challenged by migration and migrants. And for all of those who practise psychotherapy it will stimulate self-critical reflexion.

Métraux gives his own definition of migration, stating that we all are migrants in a sense since – even if there is no geographical displacement – there still is a displacement in time and evolution. Each of these displacements must be worked through as a loss. In his former book¹ on collective mourning and social creativity, he distinguishes between different types of mourn-

ing, among which the mourning of sense has a special importance in the case of migration from one culture to another. The author discusses the issue of significant loss, an essential characteristic of migration, illustrated by examples. The process of mourning – which is an absolute prerequisite for the achievement of migration and realisation of a new identity, integrating one's own history with the new situation – is beautifully expounded in the chapter on the phenomenology of migration.

I am not in agreement with the critique² of an eminent colleague and friend of the author, who thinks the negativity of Métraux's discourse could discourage the helpers of migrants who already do a fine job. Métraux's phrase "*nous tendons à creuser l'abîme qui nous sépare* (des migrants)" has, in my view, to be taken seriously. The book demonstrates very clearly how certain mechanisms interact in a way that deepens the abyss between helpers and those who should be helped.

Métraux, a specialist in child and adolescent psychiatry, writes not only as a psychiatric scholar, but also as a phenomenologist, anthropologist and ethnologist. Using the vocabularies and concepts of these disciplines, he explains the insights (which are familiar to the psychoanalyst) into what occurs in attempts at communication with the other, especially in situations which are not such as to permit adequate understanding on both sides. This can, and here I am speaking as a psychotherapist, be due to the fact that it is not possible to achieve anything resembling a setting in which a therapeutic alliance could be established. In therapy, one starts with the assumption that the symptoms cannot be understood by the simple application of everyday reason, but need

the creation of an interpersonal process which allows a widening of the capacity to associate thinking and feeling contents in a hitherto unknown manner – one speaks of "unconscious" contents becoming "conscious", or of the discovery of "warded-off contents". This kind of work is only possible if patient and therapist are sitting together to look at the patient, his life and the work process on which they collaborate. There are many preconditions that must be met before enough trust and desire to work together in a particular way can be expected. In Métraux's book we find many examples of obstacles to this work. Generally speaking, it is about the North-South conflict, with its historical antecedents and its repercussions on the relationships or non-relationships between people, that the reader can learn something in this book.

The reader can also learn from the phenomenological precision with which Métraux describes the situations where helpers and helped find themselves troubled by political, social, emotional and cultural factors, rendering it difficult or impossible to understand each other.

The "negative" discourse is a methodological necessity and not something that should be avoided. Like the clinical sciences in general, Métraux' approach starts from the defect – but not just some defect to be detected in the person who becomes the object of investigation and treatment, but in the situation created by manifold determinants and marked by difficulties and pain on both sides, of the helper's as well as of those being "helped".

The chapters on gift (*le don*) and on *reconnaissance* – which means gratitude, but also acknowledging and identifying – are of great assistance to therapists and other helpers.

As the readers of this journal are chiefly psychiatrists, it is fairly safe to say that, in short, the author pleads in favour of relinquishing one's own narcissism in favour of an interactive stance. He does it beautifully – in a manner sometimes bordering on *kitsch* – because he insists on a truly emotional involvement without racist and elitist prejudices, thus becoming very emotional: poetic! That is his charming style.

To illustrate his acute understanding of the problem, I will try to translate a phrase from page 241 where he advocates respect for otherness: *altérité*:

At the source of all racist thinking, anti-islamic inter alia, there is a diffuse social suffering elicited by impotence: (it's) the impression of being incapable of ensuring the survival of groups and their belongingness (appartenance), on which we depend as the origin of our subjective feeling of identity.

This book not only affords insight into work with migrants – which it does indeed very well, but it also purveys a new clinical, sociological and ethical³ discourse and a mode of thinking which everyone, but especially persons belonging to the helping professions, should try to make their own.

Dr. Thomas von Salis, Zollikon

1 Métraux JC. Deuils collectifs et création sociale. Paris: La Dispute/SNEDIT; 2004.

2 Martin J. Quel bilan de notre action en faveur des personnes venues d'ailleurs et quels enseignements? Schweizerische Ärztezeitung. 2012;93(5): 179–81.

3 See especially chapter 4 with its critics of science working in a way that keeps and consolidates the power of the researchers on the object of their research.